

本人確認：-

建議計劃屬區議會資助範圍；

員工開支/雜項開支/應急費用等相關開支上限符合要求；及

建議開支項目屬獲准支出項目。

## 表格二

申請區議會撥款  
深水埗區議會EA(DC)2  
Aco(DC)3簽署 [Signature] / 職位 EA(DC)2 / 日期 19/10/2017申請文件檔號(只由本處填寫) 170423☐

申請預留撥款

☐

申請非預留撥款

(請在適當空格加上✓號)

☒ 區議會轄下委員會/工作小組的申請(如適用)

## 1. 建議活動的資料

(A) 項目/活動名稱：快樂舞限耆

(B) 性質：\*文娛康樂體育/節日慶典/其他(請說明) 健康及藝術

\*請刪去不適用者

(C) 目的：向長者推廣身體及心靈健康同樣重要的訊息

(D) 推行日期及時間：2017年11月20日至2018年2月28日

\*上午/下午 不定 時至\*上午/下午 時

\*請刪去不適用者

(E) 策劃/籌備期：2017年11月

(F) 申請撥款額：80,000元

(G) 舉辦地點：深水埗區及新界

(H) 內容：

全人健康包括身體及心靈，此計劃希望透過一系列活動，向長者推廣無論身體及心靈健康都同樣重要。現代人都十分關注身體健康，往往卻忽略心靈健康。事實上，身體是心靈健康的一面鏡子，內心若是充滿負能量，身體都容易引發疾病，故此能培養健康的心靈，身體亦會更強壯。音樂及舞蹈皆可陶冶性情，舞蹈更能鍛鍊身體。我們會舉辦舞蹈、結他工作坊，讓長者走進音樂及舞蹈的世界。我們更會訓練長者成為舞蹈天使，在導師帶領下走進社區，與其他長者分享舞蹈樂趣，並同時推廣健康訊息。

我們舉辦結他體驗工作坊，當中包括靜觀體驗，透過優美的結他樂韻讓長者享受音樂中的寧靜。此外，大自然亦是最佳的心靈導師，我們會舉行行山樂，與長者一起親近大自然。而身體健康方面，我們舉辦創意健康小食及按摩健體工作坊，讓長者可在日常實踐健康生活，使整個計劃更豐富。

(I) 對象：\*區內居民/長者/青少年/其他(請說明)

\*請刪去不適用者

(J) 預計參加人數/觀眾人數：(請註明義工/嘉賓人數) 200位長者

(K) 宣傳和推廣方法：海報及通訊

(L) 預計效益/成果：長者領略到身心靈健康的重要及實踐方法

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1)參加人數達200人

(M) 工作計劃/推行時間表：

2016年2月版

| 行動             | 時間表                          |
|----------------|------------------------------|
| 舞蹈天使工作坊        | 2017 年 11 月下旬至 12 月          |
| 舞樂社區工作坊        | 2017 年 12 月至 2018 年 1 月      |
| 行山樂及戶外參觀       | 2018 年 1 月至 2 月 28 日         |
| 音樂體驗：結他與靜觀工作坊  | 2018 年 1 月至 2 月 28 日         |
| 音樂體驗：生命樂曲創作工作坊 | 2018 年 1 月至 2 月 28 日         |
| 按摩健體工作坊        | 2017 年 12 月至 2018 年 2 月 28 日 |
| 創意健康小食         | 2018 年 1 月至 2 月 28 日         |

(N) 公開售票日期及時間(如適用)： \_\_\_\_\_ 不適用 \_\_\_\_\_ (票價： \_\_\_\_\_)

(O) 門票分配安排(如適用)： \_\_\_\_\_ (請註明地點、形式，例如：公開發售/先到先得)

## 2. 主辦者/機構基本資料

(A) 主辦者/機構名稱：(中文) 鄰舍輔導會深水埗康齡社區服務中心

(英文) The Neighbourhood Advice-Action Council  
Shamshuipo District Elderly Community Centre

(B) 註冊地址： \_\_\_\_\_  
通訊地址： \_\_\_\_\_  
(如與註冊地址不同) \_\_\_\_\_

(C) 電話號碼： \_\_\_\_\_ 傳真號碼： \_\_\_\_\_

(D) 本機構是：  
☒ 根據《稅務條例》註冊的機構(請付上有關證明文件)  
☐ 為 \_\_\_\_\_ 區的利益而成立，並擁有自主權的團體。

(E) 負責人員

| 主辦者/機構的獲授權人 <sup>1</sup>    | 活動的指定負責人 <sup>2</sup>                           |
|-----------------------------|-------------------------------------------------|
| 姓名：(中文) _____<br>(英文) _____ | 姓名：(中文) _____<br>(英文) _____                     |
| 職位： _____                   | 職位： _____                                       |
| 聯絡電話號碼： _____               | 聯絡電話號碼：(內部用) _____<br>(公開用 <sup>3</sup> ) _____ |
| 傳真號碼： _____                 | 傳真號碼： _____                                     |
| 電郵地址： _____                 | 電郵地址： _____                                     |
| *請刪去不適用者                    | *請刪去不適用者                                        |

<sup>1</sup> 獲授權人指代表主辦者/機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

<sup>2</sup> 指定負責人是活動的聯絡人，可核實與區議會撥款發還款項有關的單據和證明文件。獲授權人和指定負責人可以是同一人。兩者如非同一人，請指定負責人亦簽署申請表。

3. 合辦/協辦者或機構的資料(適用於與其他機構/區議會合辦/協辦的活動)

| 合辦/協辦機構資料<br>(請註明合辦/協辦機構)                                                                                                    | 簡述合作或支援的性質和形式 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|
| 1. 合作形式: <u>合辦</u> (*請刪去不適用者)<br>機構名稱: <u>深水埗區議會健康及安全社區工作小組</u><br>聯絡人姓名: _____<br>電話號碼: _____<br>傳真號碼: _____<br>電郵地址: _____ | 提供行政支援        |
| 2. 合作形式: <u>合辦/協辦</u> (*請刪去不適用者)<br>機構名稱: _____<br>聯絡人姓名: _____<br>電話號碼: _____<br>傳真號碼: _____<br>電郵地址: _____                 |               |

☒ 如以支票發放款項，請填寫支票抬頭人<sup>#</sup>：

中文名稱：\_\_\_\_\_

英文名稱：\_\_\_\_\_

☐ 如貴機構已授權政府把款項直接存入貴機構銀行帳戶，請提供庫務署領款人號碼<sup>#</sup> (Creditor Reference No.)：\_\_\_\_\_

<sup>#</sup>必須為主辦者/機構或合辦者/機構，而機構必須為非牟利。

4. 開支預算和現金流量預測

(A) 收支預算表

| 預算收入<br>(如適用)      | 數目<br>(i) | 單價<br>(元)<br>(ii) | 總額<br>(元)<br>(iii)=(i)x(ii) |
|--------------------|-----------|-------------------|-----------------------------|
| 參加者費用 <sup>3</sup> |           |                   |                             |
| 內部資源               |           |                   |                             |
| 贊助和捐贈              |           |                   |                             |
| 其他(請說明：_____)      |           |                   |                             |

<sup>3</sup> 由政府部門或民政事務總署人員代區議會或區議會/民政事務處轄下委員會/工作小組推行的活動，來自參加者費用的收入(如有的話)，不應在本項具列，而應另行於第 6 部分開列，該等收入須視作政府收入，不應回撥用以資助活動。

預算收入總額(a)

| 預算開支 <sup>4</sup><br><br>2016年2月版   | 數目<br>(i)       | 單價<br>(元)<br>(ii) | 總額<br>(元)<br>(iii)=(i)<br>x(ii) | 非標準項目或<br>超越附件 A<br>準則規定的<br>詳細理由<br>(可另紙書寫) | (只供本處填寫)                                          |        |   |   |             |
|-------------------------------------|-----------------|-------------------|---------------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------------------------|--------|---|---|-------------|
|                                     |                 |                   |                                 |                                              | 標準開支                                              | 相比標準開支 |   |   | 區議會<br>核准數額 |
|                                     |                 |                   |                                 |                                              |                                                   | 高      | 低 | 同 |             |
| 舞蹈天使工作坊導師費<br>5 堂 X 2 小時            | 10 小時           | 750               | 7500                            | 由專業導師訓練 20 位揉合心靈與舞蹈技巧的義工<br>按市場價格而定          | \$250x10=<br>\$2500<br>最高資助額<br>=\$4000           | ✓      |   |   |             |
| 舞樂社區工作坊導師費<br>4 次 X 2 小時            | 8 小時 X<br>2 位導師 | 750               | 12000                           | 由兩位專業導師帶領已受訓義工將心靈健康及快樂健康訊息帶到社區<br>按市場價格而定    | \$250x16=<br>\$4000<br>最高資助額<br>=\$4000           | ✓      |   |   |             |
| 舞蹈工作場地租用                            | 16 小時           | 200               | 3200                            | 租用 JCCAC 二樓的社區文化發展中心活動室                      | 個別考慮                                              |        |   |   |             |
| 舞蹈天使團隊制服                            | 20 件            | 100               | 2000                            | 義工制服                                         | 非標準項目<br>無標準開支                                    |        |   |   |             |
| 行山樂租用旅遊巴                            | 4 次             | 1900              | 7600                            | 4 次行山樂活動接載長者往返中心及郊遊地點<br>按市場價格而定             | \$1600x4=<br>\$6400<br>最高資助額<br>=\$3200           | ✓      |   |   |             |
| 行山樂午膳津貼                             | 4 次 X<br>30 位   | 60                | 7200                            | 行山活動超過 3 小時                                  | \$60x120=<br>\$7200<br>最高資助額<br>=\$14400<br>[註 1] |        |   | ✓ |             |
| 創意小食工作坊導師費<br>2 堂 X 2 小時            | 4 小時            | 250               | 1000                            | 教授使用健康材料製作創意小食，讓長者可在日常實踐健康生活<br><br>按市場價格而定  | \$250x4=<br>\$1000<br>最高資助額<br>=\$4000            |        |   | ✓ |             |
| 創意小食工作坊材料費<br>2 堂 X 2 小時，每次 15 人    | 2 次             | 800               | 1600                            | 購買健康食材及製作用具等                                 | 每人 \$ 50<br>最高資助額<br>=\$ 1,000                    | ✓      |   |   |             |
| 音樂體驗：結他與靜觀工作坊導師費<br>8 堂 X 2 小時      | 16 小時           | 500               | 8000                            | 透過優美的結他樂韻讓長者享受音樂中的寧靜<br><br>按市場價格而定          | \$250x16=<br>\$4000<br>最高資助額<br>=\$4000           | ✓      |   |   |             |
| 音樂體驗：結他與靜觀工作坊場地租用<br>(2 次 X 2.5 小時) | 5 小時            | 200               | 1000                            | 租用 JCCAC 二樓的社區文化發展中心活動室                      | 個別考慮                                              |        |   |   |             |

<sup>4</sup> 撥款如用以購置資本物品，申請者須在第 6 部分填報曾否以區議會撥款購置資本物品。如有的話，須隨申請表一併遞交有關的設備記錄冊/物品記錄表副本。

|                                   |       |      |        |                                     |                                 |   |   |  |  |
|-----------------------------------|-------|------|--------|-------------------------------------|---------------------------------|---|---|--|--|
| 音樂體驗：生命樂曲創作工作坊導師費<br>(6 堂 X 2 小時) | 12 小時 | 750  | 9000   | 透過優美的結他樂韻讓長者享受音樂中的寧靜<br><br>按市場價格而定 | \$250x12=\$3000<br>最高資助額=\$4000 | ✓ |   |  |  |
| 音樂體驗：生命樂曲創作工作坊租用錄音室及專業錄音設備        | 5 小時  | 1000 | 5000   | 用專業錄音設備製作自創歌曲<br><br>按市場價格而定        | 非標準項目<br>無標準開支                  |   |   |  |  |
| 按摩健體工作坊導師費<br>(6 堂 X 2 小時)        | 12 小時 | 200  | 2400   | 教授長者健體運動及利用按摩梳按摩，讓長者可在日常實踐健康生活      | \$250x12=\$3000<br>最高資助額=\$4000 |   | ✓ |  |  |
| 按摩梳<br>(60 人)                     | 60 把  | 70   | 4200   | 按摩健體工作坊必要用具，按市場價格而定                 | 每人 \$50<br>最高資助額=\$1000         | ✓ |   |  |  |
| 雜項                                | 1     | 300  | 300    |                                     | 不多於核准活動撥款的 10%                  |   |   |  |  |
| 中央行政費                             | 1     | 8000 | 8000   |                                     | 不多於核准活動撥款的 10%，已包括按例要支付的強積金供款   |   |   |  |  |
| 預算開支總額(b)                         |       |      | 80,000 | 區議會核准款額合共                           |                                 |   |   |  |  |
|                                   |       |      |        | 區議會核准預支款額                           |                                 |   |   |  |  |

[註 1] 包括飲品，指參與活動連續超過三小時或以上，並且有午膳或晚飯時間的演出者、義工、嘉賓和參加者

|                            |        |
|----------------------------|--------|
| 申請區議會撥款的款額 (c) = (b) - (a) | 80,000 |
|----------------------------|--------|

## (B) 現金流量預測(如適用)

|                        | 預計現金流量     |             |            |             |           |
|------------------------|------------|-------------|------------|-------------|-----------|
|                        | 第一年(元)     |             | 第二年(元)     |             | 總額<br>(元) |
|                        | 第一至<br>六個月 | 第七至十<br>二個月 | 第一至<br>六個月 | 第七至十<br>二個月 |           |
| (a)收入                  |            |             |            |             |           |
| (b)開支                  |            |             |            |             |           |
| 淨現金流量<br>需求((b) - (a)) |            |             |            |             |           |

(C) 預支款項需求<sup>5</sup> (只適用於非政府機構)

| 年度  | 須預支款項的日期 | 所需款額(元)和用途 |
|-----|----------|------------|
| 第一年 |          |            |
| 第二年 |          |            |

## 5. 申請區議會撥款的記錄

- ☐ 這是主辦者/機構首次申請區議會撥款  
☒ 主辦者/機構曾申請區議會撥款  
☐ 但不獲批准。  
☒ 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

| 活動名稱                           | 活動日期                | 獲批款額<br>(元) | 活動編號               |
|--------------------------------|---------------------|-------------|--------------------|
| 1. 「平穩每一步」預防長者跌倒社區計劃 2017-2018 | 1/8/17-28/2/18      | 116,000     | DOSSP/A2/170135/17 |
| 2. 有「深」人寒冬送暖行動 2017-2018       | 15/9/17-28/2/18     | 94,870      | DOSSP/A2/170136/17 |
| 3. 有機生活齊自主 2016年2月版            | 18/9/2017-31/1/2018 | 12,000      | DOSSP/A2/170166/17 |

## 6. 其他資料

請在下方列明任何其他與建議活動相關並應在審批申請時考慮的資料。

---



---



---

<sup>5</sup> 第一年的預支款項將在活動獲批核後發放。如隨後幾年需要預支款項推行活動，應重新申請。

---

## 7. 其他資助途徑

請註明如申請被拒絕或核准活動撥款額少於申請金額，將如何取得經費進行建議的活動。

(A) 其他收入來源

- ☐ 內部資源
- ☐ 贊助和捐贈
- ☐ 增加參加者費用
- ☐ 其他(請註明) \_\_\_\_\_

(B) ☒ 取消活動

(C) ☐ 其他(請註明) \_\_\_\_\_

## 8. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並明白政府可保留權利，追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。該等款項會視作虧欠政府的民事債項。
- (B) 本人謹此同意及接納政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練/經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納，如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《深水埗區議會社區參與計劃撥款準則》以及資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。

主辦者/機構認可簽署：\_\_\_\_\_

簽署人姓名(正楷)：\_\_\_\_\_

職位：\_\_\_\_\_

日期：13 OCT 2017



活動的指定負責人簽署#：\_\_\_\_\_

簽署人姓名(正楷)#：\_\_\_\_\_

職位#：\_\_\_\_\_

日期#：13 OCT 2017

主辦者/機構認可印鑑

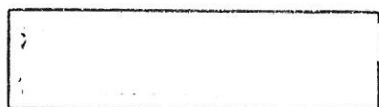
#活動的指定負責人如非主辦者/機構認可簽署人，請簽署/填寫此欄。

合辦者/機構認可簽署：\_\_\_\_\_

簽署人姓名(正楷)：\_\_\_\_\_

職位：\_\_\_\_\_

日期：13 OCT 2017



合辦者/機構認可印鑑

合辦者/機構認可簽署：\_\_\_\_\_

簽署人姓名(正楷)：\_\_\_\_\_

職位：\_\_\_\_\_

日期：\_\_\_\_\_

合辦者/機構認可印鑑

|                       |        |        |
|-----------------------|--------|--------|
| 以<br>備<br>回<br>郵<br>用 | 聯絡人姓名： | 聯絡人姓名： |
|                       | 機構名稱：  | 機構名稱：  |
|                       | 地址：    | 地址：    |
|                       |        |        |

### **(一) 查詢區議會撥款申請**

1. 如對深水埗區議會社區參與計劃的撥款申請有任何查詢，請與下述辦事處聯絡：

深水埗區議會秘書處

2150 8101

(電話號碼)

### **(二) 個人資料用途聲明**

1. 在本表格內提供的個人資料，民政事務總署會用於處理與運用區議會撥款有關的事宜，以及推廣社區參與活動和鼓勵市民參與社區事務。
2. 貴機構在本表格內提供的個人資料可能會向政府其他部門、局及其他有關人士和團體披露，供用作上文第 1 段所述用途。
3. 貴機構的負責人員有權根據《個人資料(私隱)條例》(第 486 章)查閱和更正已提供的個人資料。查閱權包括取得本表格內關於資料當事人個人資料的副本。
4. 如對使用本表格收集的個人資料有任何查詢(包括查閱和更正資料)，請與下述人員聯絡：

深水埗民政事務處總務秘書

(負責人員職銜)

深水埗民政事務處

2150 8125

(電話號碼)